

I. C. 220 A.



DIENST (1) Exploïtatie...  
SERVICE Schaarbeek.

Bahnhof (2) Sektion (2) Werkstätte (2)  
Station Sectie Werkplaats  
Station Section Atelier

Protokoll Nr  
Proces-verbaal Nr 319 (3)  
Procès-verbal No

zu Lasten von (4) :  
ten laste van :  
à charge de :

Angezeigte oder angeführte Tat-  
sache :  
Aangegeven of vermeld feit :  
Fait dénoncé ou relaté :

Verdwijnen van den ajus-  
teur **KEPPENS** Kamiel.

Angabe des Ereignistages :  
Datum waarop het feit plaats greep :  
Date à laquelle le fait est survenu :

30/5/44 tijdens den  
luchtalarm.

Zuwiderhandlung gegen  
Inbreuk op  
Infraction à

Zeugen :  
Getuigen :  
Témoins :  
(Für die Bediensteten der N.G.B.E.  
auch ihren Standort angeben)  
(Voor de agenten van de N.M.B.S.  
ook hun standplaats opgeven)  
(Pour les agents de la S.N.C.B. in-  
diquer également leur résidence  
administrative)

Urschrift übersandt am  
Oorspronkelijke gezonden op  
Original envoyé le

an  
aan  
à  
Heer Procureur  
des Konings te  
Brussel.

Abschriften übersandt am  
Afschriften gezonden op  
Copies envoyées le 7.7.44

an  
aan  
à  
5  
Dienst ongevallen  
IPK Brussel.

Vorliegendes Exemplar — Urschrift oder Abschrift (2) — übermittelt  
Het onderhavig exemplaar — oorspronkelijk of afschrift (2) — wordt  
Soit le présent exemplaire — original ou copie (2) — transmis

an  
overgemaakt aan .....  
à

Zu Protokoll Nr. vom  
Vervolg op pro-justitia nr ..... van .....  
Suite au pro-justitia no du

übermittelt am  
overgemaakt op ..... (2).  
transmis le

Dem Dienst des Gerichtspolizei-Oberinspektors vorbehaltenes Fach.  
Vak alleen voor den dienst van den hoofdinspecteur van gerechtelijke politie.  
Case réservée au service de l'inspecteur en chef de police judiciaire.

### PROTOKOLL — PRO-JUSTITIA

(Muster A) (5)  
(Model A) (5)  
(Modèle A) (5)

Am .....  
Op ..... 2/7/44 ..... 194...  
Le .....  
haben wir Unterzeichneter  
hebben wij ondergeteekende  
nous soussigné

(Name, Vornamen, Gerichtliche- und Dienstbezeichnung und Standort)  
(Naam, Voornamen, Gerechtelijke en Administratieve qualificatie en  
standplaats)  
(Nom, prénoms, qualité judiciaire et qualification administrative et rési-  
dence)

..... **PANIER VALERE? E.** Stationschef te Schaarbeek.....  
..... **Opsioner van gerechtelijke politie.**.....

folgendes festgestellt und die folgenden Aussagen abgenommen (6) :  
vastgesteld wat volgt, en de volgende verklaringen afgenomen (6) :  
avons constaté ce qui suit et reçu les déclarations suivantes (6) :

Verdwijning van Keppens Kamiel, geboren te Schelle-  
belle op 12/5/88, wonende te Schellebelle Brembeek-  
straat, 15, baanwerker bij den seindienst Groep  
Brussel, stambummer 3964, op 30/5/44 tijdens lucht-  
alarm op het vermingstations, Schaarbeek.  
Belanghebbende werd voor de laatste maal gezien  
door de wegwerkers NISSENS en NACHTERCKELS op 30/5  
rond 10 uur, toen hij zich langs spoor 54 van bundel  
B naar zijn werk begaf. Het vlieggevaar werd rond  
10u.35 gegeven, om 10u.47 gevolgd door twee lucht-  
aanvallen, vliegformatiën van 22 vliegtuigen elk,  
vliegende op een hoogte van ongeveer 3.000 m. Het  
onderzoek heeft nietwils uitgewezen, hoe de verdwij-  
ning zich heeft voorgedaan. Tot op heden is de ge-  
naamde **KEPPENS** Kamiel onvindbaar. De opzoekingen in  
het hospitaal, de klinieken en het rode kruis  
bleven zonder gevolg., wat doet vermoeden dat **KEP-  
PENS** tijdens het bombardement van 30/5/44 in het  
station Schaarbeek om het leven kwam.

Siehe Fussnoten auf der Rückseite.  
Zie verwijzingen op de keerzijde.  
Voir notes au verso.

DE FACQ Aimé, Jordan, Marie-Joseph, geboren te Lokeren, den 17 Juli 1901, meester-gast -mecanicien in groep Brussel wonende te HALLE-bierseweide, E.K. 29616 afgeleverd te Halle den 19/10/1940, verklaart heden op 30/6/44 om 10u.30 dat ik op 27/5/44 om 13 uur opdracht gaf aan bankwerkersbaas VAN OSSEL Willem om met zijn ploeg herstellingswerken uit te voeren aan de seininrichtingen van post 44 te Schaerbeek Vorming. Op 1/6/44 rond 10 uur vernam ik van ploegbaas VAN OSSEN dat KEPPENS Kamiel afwezig van het werk. Na inlichtingen ingewonnen te hebben aangaande zijne afwezigheid, verklaarde werkmakkers hem nog gezien te hebben rond 10u.30 te Schaerbeek Vorming voor de luchtalarm die plaats greep op 30/5/44 rond 10u.37 op Schaerbeek Vorming, op het oogenblik dat hij zich naar zijn werk begaf Benieuwd om inlichtingen te kunnen verschaffen aan de echtgenote, welke naar inlichtingen vroeg over het wegblijven van haar man, heb ik opdracht gegeven opzoekingen te doen in de statie van Schaerbeek vorming. Al de opzoekingen bleven vruchteloos. Daar ik vermoede dat hij kan gekwetst of gedood zijn, ben ik naar de Heer <sup>oud</sup> pastoor van het Heilig Hart te Heilmiet en in de hulpposten van het Roode-Kruis gaan vragen of ze niet onder de slachtoffers, geen slachtoffer hadden met name KEPPENS Kamiel. Het antwoord was dat ze 17 slachtoffers verzorgd hadden, maar geen met name KEPPENS Kamiel. Navragen in 't Roode Kruis, in de verschillende hospita-len der stad Brussel nergens was er een spoor te vinden van de bankwerker KEPPENS Kamiel.

VAN OSSEL Guillaume, chef ajusteur, geboren te Laeken den 12 Juni 1884, wonende te Brussel Werkhuizengang, 10, E.K. 701318 van 7/12/33, dewelke verklaart in de Vlaamsche taal: heden den 30/6/44 om 10u.30. Den 30/5/44 heb ik dienst waargenomen van 8 tot 16 uur op post 44. Rond ongeveer 10u.35 was het luchtalarm. Ik ben onmiddellijk naar de schuilplaats gegaan KEPPENS Kamiel moet zijn dienst aanvangen op 't zelfde uur als ik. t. i. z. om 8 uur. Op het oogenblik van luchtalarm was Keppens nog niet op zijn post, daar deze vertraging heeft gehad met zijnen trein komende van Schellebelle. Nadien heb ik vernomen door Nissens Remy dat Keppens in de statie van Schaerbeek Reizigers aangekomen was een weinig voor 10 u. Hij heeft zich seffens naar de vórming statie begeven om zijn werk te ver-voegen, Ik heb hem verder niet meer gezien en heb gehoord dat hij zou in het bombardement gebleven zijn, zonder te kunnen zeggen op welke plaats hij zou kunnen verongelukt zijn. Ik heb niets anders bij te voegen aan mijne verklaring. Na voorlezing volhardt en teekent.

Nissens Remy, T. wegwerker, geboren te Aalst den 25/7/20 wonende te Wettéren, Zandstraat, 230, E.K. 26176 van 7/3/41 dewelke verklaart in de Vlaamsche taal. Op den 30/6/44 om 10u.45 heb ik dienst waargenomen van 8 tot 16u.30 op post 37. Daar mijn trein vertraging had, ben ik eerst toegekomen een weinig voor 10 uur., terzelfdertijd als Keppens Kamiel. Ik ben seffens naar mijn werk gegaan., terwijl Keppens zijn post is gaan vervoegen in groep A. Wij hebben malkander verlaten in Schaerbeek Reizi-gers. Om 10u.35 was het luchtalarm, gevolgd van het bombardement van het station. Ik weet niet af Keppens den tijd heeft gehad om te vluchten, in alle geval, hij is niet meer teruggevonden geweest. Volgens mijn meening moet hij zich ten volle in de vorming bevonden hebben op het oogenblik van het bombardement. Ik heb niets anders bij te voegen aan mijne verkla-ring. Na voorlezing volhardt en teekent.

NISSENS.

NACHTERGEËLE Constant, Théodore, wegwerker, geboren te Mechelen den 31/5/09 er wonende Mostraat, 20, E.K. 5563 van 20/2/44 dewelke verklaart in de Vlaamsche taal. Heden den 30/6/44 om 11 uur. Op 30/5/44 heb ik dienst waar-ge-nomen van 8 tot 16 uur. Daar mijn trein vertraging had ben ik eerst toegekomen een weinig voor 10 uur, terzelfdertijd als Keppens Kamiel, wij waren in denzelfden trein. Wij zijn seffens ons werk gaan vervoegen. Ik ben gegaan langs den grooten weg, leidende naar de vorming, terwijl Keppens mij verlaten heeft aan de Albertbrug, om langs spoor 54 B naar zijn werk te gaan. Rond 10u.35 was het luchtalarm, gevolgd van het bom-bardement van het station. Ik heb Keppens niet meer teruggezien. Hij moet vermoedelijk in het bombardement gebleven zijn. Ik heb niets bij te voegen aan mijne verklaring. Na voorlezing volhardt en teekent.

waarvan wij de verklaringen van de getuigen hierbij voegen.

De getuigen afwezig hebben met ons dit proces-verbaal niet kunnen onderteekenen.

Waarvan wij dit proces verbaal hebben opgemaakt om te dienen en te gelden waar het behoort.

De Opziener van Gerechtelijke politie,

PANIER,

Voor eensluidend afschrift,  
De opziener van gerechtelijke politie,

*Panier*

- (1) Angabe des Dienstes. — Opgave van den dienst. — Indication du Service.
- (2) Nichtzutreffendes streichen. — Doorhalen wat niet past. — A biffer ce qui est inutile.
- (3) Laufende Nummer. — Volgnummer. — Numéro d'ordre.
- (4) Name, Vornamen, Nummer des Personalausweises, Beruf, Geburtsort und -tag, Wohnort.  
Naam, voornamen, nummer der identiteitskaart, beroep, geboorteplaats en -datum, woonplaats.  
Nom, prénoms, numéro de la carte d'identité, profession, lieu et date de naissance, domicile.
- (5) Bei Diebstahl von Gütern, die der Eisenbahn zur Beförderung oder Aufbewahrung anvertraut waren, ist das Muster B zu benutzen.  
Bij diefstal van goederen die voor vervoer of bewaring aan den spoorweg waren toevertrouwd, dient model B gebezigd.  
En cas de vol de marchandises confiées au chemin de fer pour être transportées ou tenues en dépôt, il y a lieu d'utiliser le modèle B.
- (6) Der Protokollant hat sein Protokoll mit einer sorgfältigen und klaren Darlegung des Tatberichtes zu beginnen. Er gibt alle Umstände an, die die Uebertretung ausmachen, sowie auch all diejenigen, die etwa die Untersuchung und die Auffindung der Schuldigen erleichtern könnten. Falls die Untersuchung zu deren Identifizierung führt, ist es notwendig, dass das Protokoll die entwendeten Gegenstände sowie die Bedingungen, unter denen die Uebertretung stattgefunden hat, insbesondere die eventuellen erschwerenden Umstände, wie Einsteigen oder Einbruch, schildern. Die hauptsächlichsten Feststellungen sind zu ihren besseren Hervorhebung am Ende des Protokolls als Schlussfolgerung, jedoch ohne Kommentar und Meinungsabgabe, kurz zu wiederholen. Die verschiedenen Wortlaute, anzuordnen in der Weise, dass die Darstellung des Tatbestandes, die Identitätsnachweise und die Erklärungen der Angeschuldigten und der Zeugen gesondert erscheinen, sind durch einen Zwischenraum oder irgendein sonstiges Zeichen voneinander zu trennen.  
De steller van het proces-verbaal moet dit met een zorgvuldige en heldere uiteenzetting van de te berichten feiten beginnen. Hij vermeldt al de omstandigheden welke het misdrijf uitmaken, alsmede al die welke de opsporingen en de ontdekking van de schuldigen kunnen vergemakkelijken. Ingeval het onderzoek tot de identificatie van de schuldigen leidt, is het noodig dat de ontvreemde voorwerpen alsmede de omstandigheden waarin het misdrijf werd begaan, inzonderheid de eventuele verzwarende omstandigheden zooals overklimming of inbraak, nauwkeurig in het proces-verbaal aangegeven worden. De hoofdzakelijke vaststellingen dienen als gevolgtrekking aan het einde van het proces-verbaal in 't kort herhaald, opdat ze goed zouden uitkomen, doch zonder commentaar of beoordeeling. De verschillende teksten, die zoodanig geschikt worden dat een duidelijk onderscheid gemaakt wordt tusschen de uiteenzetting van de feiten en de identiteit en de verklaringen van de beklagden en van de getuigen, moeten met een interlinie of eenig ander teeken van elkaar gescheiden worden.  
Le verbalisant doit commencer son procès-verbal en exposant avec soin et clarté les faits à rapporter. Il fait état de toutes les circonstances constitutives de l'infraction ainsi que de toutes celles qui sont de nature à faciliter les recherches et la découverte des coupables. Dans les cas où l'enquête aboutit à l'identification de ceux-ci, il est nécessaire que le procès-verbal mentionne de façon précise les objets soustraits ainsi que les conditions dans lesquelles l'infraction a été commise, notamment les circonstances aggravantes éventuelles, telles l'escalade ou l'effraction. Les constatations essentielles sont à rappeler succinctement sous forme de conclusion, en fin du procès-verbal, de manière à les faire ressortir, mais sans les commenter ni les apprécier. Les différents textes à disposer de façon à faire apparaître distinctement l'exposé des faits et les identités et déclarations des prévenus et des témoins doivent être séparés entre eux par un interligne ou un signe quelconque.